

Urria
Octubre
2017

BIM

Antsoain Ansoáin



Argitaratzailea: Antsoaingo udala. **Erredakzio Kontseilua:** Maria Olaiz, Arantxa Gamba, Marco Alvarez, Patxi Leuza, M^ª Aranzazu Arias. **Erredatzailea:** Imagen Gráfica. **Ale kopurua:** 4500 ale. **Doako banaketa.** **Edita:** Ayuntamiento de Ansoain. **Consejo de Redacción:** María Olaiz, Arantxa Gamba, Marco Alvarez, Patxi Leuza, M^ª Aranzazu Arias. **Realiza:** Imagen Gráfica. **Tirada:** 4500 ejemplares. **Difusión gratuita.**

(Hurrengo aldizkaria: 2017ko abendua – Próximo BIM: diciembre 2017)

UDALAK PASABIDE BAT ERAIKIKO DU JURRAMENDI ZEHARKALEA ETA LERIN KALEAREN ARTEAN

Lerin kaleko 15. zenbakiaren aldamenean zegoen bizilagun elkartearen lokala izandakoa erostea onartu du Antsoaingo Udaleko Gobernu Batzordeak. Lerin kalea Jurramendi zeharkalearekin elkartuko duen pasabide bat eraikitzeko erabiliko du lokal hori Udalak. Horrela, Antsoaingo hirigunera sartzeko bide hobea eman nahi zaie oinezkoei, beharrezkoa baita pertsonen mugikortasuna eta joan-etorriak erraztea horrelako ezaugarriak dituen hiribarne batean. Horrez gain, Jurramendi kalean dauden Gizartetxearekin eta osasun etxearekin nabarmen hobetuko da lotura; kontuan izan behar da nagusiki adineko jendeak erabiltzen dituela bi zerbitzu horiek. Pasabidea eraikitzeko helburua bete zezakeen eraikin hori erosi aurretik, Udalak eskaera egin zien inguru berean dauden beste bi lokaletako jaberri, saltzeko eskaintza egin zezaten, eta bizilagunen elkartearena izan zen eskaintza abantailatsuena. Euro bateko prezio sinbolikoa ordaindu da erosketa hori egiteko, eta Udalak bere gain hartuko ditu lokal horrek Iruñerriko Mankomunitatearekin, bizilagunen komunitatearekin eta Udalarekin zituen zorrak. 5.169,00 eurokoa zen zorraren kopurua erosketa onartu zen unean.



EL AYUNTAMIENTO VA A CONSTRUIR UN PASADIZO QUE UNIRÁ LA CALLE LERÍN CON LA TRAVESÍA MONTEJURRA

La Junta de Gobierno del Ayuntamiento de Ansoáin ha aprobado la adquisición del local que ocupaba la antigua Asociación de vecinas y vecinos junto al número 15 de la calle Lerín para la construcción de un pasadizo que va a unir esta calle con la travesía Montejurra. De esta forma, se pretende mejorar la accesibilidad peatonal del centro urbano de Ansoáin, facilitando la movilidad y el tránsito de personas en una zona con unas características urbanas muy marcadas. Con ello mejorará notablemente también la conexión con el centro Cívico

situado en la travesía Montejurra y con el centro de salud, teniendo en cuenta sobre todo, las personas de avanzada edad que utilizan ambos servicios. Para la compra del inmueble que pudiera servir al objetivo de construir el pasadizo, el ayuntamiento solicitó a los propietarios de dos locales de la zona la presentación de una oferta de venta, resultando la más ventajosa la que corresponde a la Asociación vecinal. De esa manera el coste de compra asciende a un precio simbólico de un euro y el ayuntamiento se hace cargo de la deuda que el local mantiene con la mancomunidad de la comarca, la comunidad de vecinos/as y el propio consistorio, cuyo importe a la hora de la aprobación de la compra era de 5.169,00 euros.

HARROBIETA ETA LERIN KALEKO SEINALE HORIZONTAL EN MARGOKETA



Duela gutxi, aurreikusitako berrikuntza planaren barne, bai Lerin kaleko zein Harrobieta kaleko seinale horizontalak margotu dira iparraldeko ingurabidea eta Zelaia parkearen aldameneko biribilgunearen artean. Oinezkoen pasabideetan pertsonak behar dituzten bide segurtasunerako hainbat elementuri eman zaie margoa: zebra bideei, marra etengabeiei zein etenei, eta erre bereizgailuei.

REPINTADO DE SEÑALES HORIZONTALES EN CALLE CANTERAS Y LERÍN

Recientemente, dentro del plan de renovación previsto, se ha procedido al repintado y mejora de la señalización horizontal tanto de la calle Lerín como de la calle Canteras entre la ronda norte y la rotonda junto al parque Zelaia. La actuación afecta a pasos de cebra, líneas continuas y discontinuas, y separadores de carriles destinados a la seguridad vial de personas en los pasos peatonales.



UDAN EGINDAKO INBERTSIOAK BUKATUTA DAUDE

Uda honetan, aurrez iragarrita zeuden hainbat obra egin dira, hala nola, haur eskolakoak, Ezkaba ikastetxe publikoak behar zituenak, kiroldegikoak eta futbol zelaiaren aurre aldeko babes sarea aldatzeko lanei zegozkienak. Udaberrian, osasun etxe zaharra gune sozial komunitario gisa erabilia izateko egokitzapen obrak bukatu ziren, eta lan horiei udako hilabeteetako obra hauek gauzatzeko egin diren azkeneko inbertsio berrien kopuruak gehituta, guztira, 265.000 eurora gerturatzen den gastua egin da. Azpimarratzekoa da obrak egiteko bideratu diren esleipen prozesuetan, ahal izan den kasuetan, Antsoingo enpresei parte hartzeko gonbita egin zaiela, eta, obra horien arteko gutxienez hiru udalerrian egoitza duten enpresek egin ahal izan dituztela.

KIROLDEGIAK TEILATU BERRIA

Cerramientos Ansoáin enpresak egin du, eta, osotara, 35.192,52 euroko kostua izan du. Inbertsio horren bidez, estaldura osatzen duten polikarbonatozko xafla guztiak berritu dira. Neurri horrekin, konpetizioko pistan, itoginen ondorioz sortzen ziren arazoak konpondu nahi izan dira.



Realizado por la empresa Cerramientos Ansoáin, ha supuesto un coste total de 35.193,52 euros y se han renovado todas las láminas de polycarbonato de la cubierta. De esta manera, se pretende acabar con el problema de goteras que afectaba de manera importante a la pista de competición.

NUEVA CUBIERTA EN EL POLIDEPORTIVO

Realizado por la empresa Cerramientos Ansoáin, ha supuesto un coste total de 35.193,52 euros y se han renovado todas las láminas de polycarbonato de la cubierta. De esta manera, se pretende acabar con el problema de goteras que afectaba de manera importante a la pista de competición.

HAUR ESKOLAKO LEIHOAK BERRITZEA

Eskolan egin den inbertsioa eraikinaren leiho guztiak berritzeko izan da, eta, horrekin, eraginkortasun termikoa handitzearekin batera, segurtasuna hobetu da, izan ere, aurreko kristalek ez zuten betetzen arloari dagokion segurtasun araudia. Egoitza Antsoainen duen Saldaña enpresak egin du obra, eta 32.522,38 euroko bukaera kostua izan du.



La inversión realizada ha consistido en la renovación de todas las ventanas del local, mejorando con ello tanto la eficiencia térmica de la escuela como la seguridad, puesto que los cristales anteriores no respondían a la normativa actual en esa materia. La obra ha sido realizada por la empresa Saldaña, ubicada en Ansoáin, con un coste definitivo de 32.522,38 euros.

RENOVACIÓN DE VENTANAS EN LA ESCUELA INFANTIL

La inversión realizada ha consistido en la renovación de todas las ventanas del local, mejorando con ello tanto la eficiencia térmica de la escuela como la seguridad, puesto que los cristales anteriores no respondían a la normativa actual en esa materia. La obra ha sido realizada por la empresa Saldaña, ubicada en Ansoáin, con un coste definitivo de 32.522,38 euros.

FUTBOL ZELAIAREN AURREKO SAREA BERRITZEA

Zelaia inguratzen duen sarea berritzeko lanen lehenengo fasea izan da, eta 7.115,86 euroko kostua izan du. Sarea berritzearekin batera, lehen ez zegoen hesi berri bat jarri da, joko zelaiaren itxitura hobetzeko helburuarekin. Ranking enpresa izan da berritze lan hauen egoilea.



RENOVACIÓN DE LA RED FRONTAL DEL CAMPO DE FÚTBOL

Es la primera fase de la renovación de la red protectora que rodea el campo y su coste ha sido de 7.115,86 euros. Junto a la renovación de la red, se ha habilitado la colocación de una nueva valla que antes no existía, con la finalidad de mejorar la envoltura del terreno de juego. La empresa Ranking ha sido quien ha realizado la reforma.

EZKABA IKASTETXE PUBLIKOAREN SARBIDEAK EGOKITZEKO OBRAK

Sarbide berri hauen diseinuak arloko araudiak diogenari egokitzeko helburua badauka ere, aldi berean, haurrak sarbide horietan jolasean ibiltzeko aukera ematen du. Horrez gain, bertan eseri ahal izateko egokitu dira arrapalak, banku moduan. Lan hauei dagokien diru kopurua 19.556,75 eurokoa izan da, eta Construcciones Apezetxea enpresak egin du obra.



ADECUACIÓN DE ACCESOS AL COLEGIO PÚBLICO EZKABA

Obra consistente en la adecuación de los accesos al colegio a la normativa en materia de accesibilidad, su diseño ha sido concebido además para que las niñas y niños puedan interactuar como zona de juego. También se han habilitado las nuevas rampas como banco en el que poder sentarse. El montante económico ha ascendido a 19.556,75 euros y la empresa ejecutora ha sido Construcciones Apezetxea.

EZKABA IKASTETXE PUBLIKOAREN KANPO ALDEKO ALDAGELEN BERRIKUNTZA

Eskolako patioan dauden aldagelak berritzeko egin dira obra hauek, itxita baitzeuden legionelosiari dagokion araudia ez zutelako betetzen. Urbide Iturgintza enpresa antsoaindarra izan da araudi horretara egokitzeko egin behar ziren obren esleipen hartzailea. Obra horien exekuzioari esker, aldagelak berriz irekiko dira, eta programatzen diren hainbat kirol jardueretan erabili ahal izanen dira. Berrikuntza lan hauen kostua 63.685,30 eurokoa izan da osotara.

REFORMA DE VESTUARIOS EXTERIORES DEL COLEGIO PÚBLICO EZKABA

La obra realizada ha consistido en la renovación de los vestuarios ubicados en el patio escolar, que permanecían cerrados por no cumplir con la normativa existente sobre legionelosis. La empresa adjudicataria de los trabajos de adecuación a esa normativa ha sido la antsoaindarra Urbide Iturgintza y su ejecución va a permitir la reapertura de unos vestuarios que van a poder ser utilizados de nuevo para las diferentes actividades deportivas programadas. El coste de la reforma asciende a un total de 63.685,30 euros.

BRONTZEKO DOMINA ESPAINIAKO KOPAN CLUB RÍTMICA ANSOÁINEKO NESKENDAKO

Club Rítmica Ansoáin taldearen senior ekipoko neskek brontzeko domina lortu zuten joan den uztailan, Logroñon egin zen Espainiako kopan. Hori dela eta, Udalak kirol lorpen hori aitortu nahi izan zien ekipoko kideei zein entrenatzaileei, festetan harrera eginez; eta, suziria bota aurretik, lore sorta bana jaso zuten eta festetako zapiak jarri zizkieten plazan. Udaletxearen aurrean izan zen hori, eta, harrera ekitaldi horretan, Udalak eskerrak eman zizkien, lorpenaz gairi, Antsoainen izenaren eramaile direlako ekipoa lehiazera joaten den toki guztietan. Badira urte batzuk klubak parte-hartze maila onarekin lantzen duela kirol minoritario hau gure herrian, eta ordezkari onak izateagatik ere eskertu zituzten. Zorionak neskek! Zorionak Club Rítmica Ansoáin!



MEDALLA DE BRONCE EN LA COPA DE ESPAÑA PARA LA CHICAS DEL CLUB RÍTMICA ANSOAIN

Las chicas del equipo senior del Club Rítmica Ansoáin consiguieron el pasado mes de julio la medalla de bronce en la Copa de España celebrada en Logroño. Por ello, el ayuntamiento quiso reconocer su logro deportivo con una recepción antes del chupinazo de fiestas en la que tanto a ellas como a sus entrenadoras se les entregó un ramo de flores y se les colocó el pañuelo de fiestas. En la recepción, celebrada en el zaguán de la casa consistorial, el Ayuntamiento quiso agradecer, además del éxito deportivo, el hecho de que son portadoras del nombre de Ansoáin allá donde compiten y dignas representantes de un deporte minoritario que en nuestro pueblo se viene trabajando por parte del club desde hace años con un importante nivel de participación. Enhorabuena chicas! Enhorabuena Club Rítmica Ansoáin!

ANTSOAINGO GAZTELEKUA, HARROBI

Uda honetan makrame, azazkala, hockey, halterofilia... tailerrak izan ditugu. Jarduera horietara gerturatu diren lagunez gain, playback-a prestatzera etorri diren gazte koadrilak izan ditugu gurekin. Jarduera horrek gazteria nola mugiarazten duen ikustea oso gustuko dugu!

Dakizuen moduan, "Harrobi Live" egin ohi dugu. Irailaren 8an, flamenko kontzertua izan genuen Miguel de Runaren eta bere gitarrista Marcos do Santosen eskutik; eta urriaren 6an, "Dinner & Music" izanen dugu Harrobin, 00:00ak arte. Afaria ekar ezazu eta guk jarriko dugu musika.

Pasa den irailaren 1etik hasita, Harrobik betiko ordutegian irekitzen du, baina aldaketa batzuekin: batetik, aretoak jendeari uzteko hiru hilabeterako izaten ziren erreserbak lau hilekoak izatera pasako dira, irailetik abendura, hain zuzen ere; eta bestetik, programazioari begira, kurtso berriak eskaintzen ditugula jakinarazten dizuegu, hala nola, hip-hop, yoga+mindfulness, panderoa, G.A.P.a eta zumba. Gerturatu zaitezte plaza libreak zein kurtсотan dauden jakiteko.



CASA DE LA JUVENTUD, HARROBI

Durante este verano hemos tenido diferentes talleres como macramé, uñas, deportivos como hockey, halterofilia...

Además de quienes se han animado a participar en estas actividades, también hemos tenido varios grupos de jóvenes que han venido a ensayar para preparar el playback. ¡Nos encanta ver cómo moviliza esta actividad a la juventud!

Como sabréis, a menudo hacemos "Harrobi Live". El 8 de septiembre tuvimos un concierto flamenco a cargo de Miguel de Runa y su guitarrista Marcos do Santos. Y para el 6 de octubre "Dinner & Music" en Harrobi. Tú tráete la cena, nosotras ponemos la música y nos quedamos hasta las 00:00h.

Aprovechamos para recordar que el 1 de septiembre volvimos al horario habitual con algunas novedades. Por un lado, la reserva de cesiones de salas trimestral será cuatrimestral, de septiembre a diciembre y con respecto a la programación, tenemos cursos nuevos: hip-hop, yoga+mindfulness, pandero, zumba y G.A.P. Venid a consultar en cuáles quedan plazas libres



IRAUNKORTASUNAREN BIDEAN AURRERA

Duela gutxi pasa ditugu Arrikurrock jaialdia eta gure herriko festak. Horregatik, Tokiko Agenda 21en, edozein ospakizunetan gero eta ohikoagoa den elementu bati buruz hitz egin nahi dugu: berrerabiltzeko edalontzia.

Bistan da behin erabili eta botatzeko diren edalontziak baztertzeko helburua duela; hau da, lortu nahi dena da toki publikoetan gure aisialdian ere sortzen ditugun hondakinez gu arduratzea. Horrela, kaleak garbiago mantentzeaz gain, milaka ontzi egin behar izatea saihesten dugu, eta, ondorioz, horiek egiteko behar diren baliabideak aurrezten dira. Bestela esanda, planetan aztarna arinagoa utziko dute gure festek.

Gauzak ongi egin ahal izateko, ordea, beharrezkoa da erosten duzun edalontzia berriz erabiltzea. Horretarako, etxetik ekar dezakezu edo erosi duzun tokira bueltan eraman. Zuk euroa berreskuratuko duzu eta edalontziak bizi berri bat. Ez bota, inolaz ere; zentzuzkoa berrerabiltzea da.

Azaroaren 25a: Antsoaingo Udalak datorren azaroaren 25eko nazioarteko ospakizuna aprobetxatuko du, antsoaindarren aurrean emakumeen kontrako edozein motatako indarkeriaren aurka hartu duen konpromisoa berresteko; eta egun horren bueltan eginen diren jardueretan parte hartzera animatzen ditu herritar guztiak. Informazio gehiago jasotzeko eta proposamenak egiteko, mail bat idazten ahal duzue Berdintasun Zerbitzura: igualdad@ansoain.es; edo 948 38 40 48 telefonora hots egin.

AVANZAMOS HACIA LA SOSTENIBILIDAD

Recientemente disfrutamos del festival Arrikurrock y de las fiestas de nuestro pueblo. Por ello, desde la Agenda 21 de Ansoáin queremos hablar de un elemento cada vez más presente allí donde celebramos algo: el vaso reutilizable.

Su objetivo obviamente es prevenir la utilización de vasos de "usar y tirar". Es decir, hacernos responsables también de los residuos que generamos en el espacio público durante nuestro ocio. Con ello, no sólo conseguimos una calle más limpia, sino que evitamos la fabricación de miles de envases con el consiguiente ahorro de recursos. En definitiva, unas fiestas con una menor huella en el planeta.

Pero para que esto sea eficaz, es necesario que el vaso que compres vuelva a ser reutilizado; bien porque lo traigas siempre de casa o bien porque lo devuelvas. Tú recuperas el euro y el vaso una nueva vida. En ningún caso lo tires, porque reutilizar es de sentido común.

25 de noviembre: el Ayuntamiento de Ansoáin va a aprovechar la conmemoración internacional del próximo 25 de noviembre para reafirmar ante la vecindad antsoaindarra su firme compromiso frente a todo tipo de violencias contra las mujeres. Para ello, ánima a toda su ciudadanía a participar en las distintas actividades que se programarán en torno a ese día. Para recibir más información y hacer propuestas se puede escribir un mail al Servicio de Igualdad, igualdad@ansoain.es, o llamar al 948 38 40 48.



AL21

ABIAN DA ANTSOAINGO AUDITORITZA ENERGETIKOA

Eficen enpresak eginen du Antsoaingo auditoretza energetikoa, bera izan baita esleipen-hartzailea. Auditoretza hori beharrezkoa da, eta herriko argiteria hobetzeko emanen den lehen pausoa izanen da, modernizaziorako eta eraginkortasuna handitzeko aurreikusi den inbertsio planaren barne. Lanak 7.200 euroko kostua du, eta azaroaren 7a baino lehen bukatuta egonen da. Udalak diru-laguntza lor dezake auditoretza egiteagatik, eta data hori da eskaera egin ahal izateko azkeneko eguna.



EN MARCHA LA AUDITORÍA ENERGÉTICA DE ANSOÁIN

La empresa Eficen ha sido la adjudicataria de la elaboración de la auditoría energética que el ayuntamiento pretende realizar como paso previo y necesario para la mejora del alumbrado público de Ansoáin dentro del plan de inversiones previsto para la modernización y mejora de la eficiencia del mismo. El trabajo tiene un coste total de 7.200 euros y estará finalizado antes del 7 de noviembre, fecha límite para el acceso a las subvenciones de ayuda a su elaboración a las que el consistorio pretende optar.

UDALTZAINGOA

Udaltzaingoak zakurren jabeek zuzendutako informazio kanpaina egin zuen irailean, uhalaren erabilera sustatzeko. Kanpaina hau udal ordenantza betearaztearen aurretiko pausoa da, jabeek euren animaliak loturik eraman ditzaten, eta, horrekin batera, irazkinak biltzeko.

Kanpainaren arrakasta argi dago: kanpaina aurrera zihoan heinean, gero eta zakur gutxiago ikusten ziren kaleetan aske.

Udaltzaingoak gogorarazten du udal ordenantzak dioena ez betetzeak 300 euroko isuna ekar dezakeela.



POLICIA MUNICIPAL

Policía Municipal, ha realizado durante el mes de septiembre una campaña informativa dirigida a personas propietarias de perros, con la finalidad de concienciar sobre el uso de la correa. Esta campaña ha sido un paso previo para ejercer un mayor control sobre el cumplimiento de la Ordenanza Municipal en cuanto a llevar los animales atados con correa y, por ende, la recogida de los excrementos.

El éxito de la campaña ha sido evidente, ya que se ha comprobado cómo, a medida que avanzaba

la campaña, se iba reduciendo el número de personas que llevaban sus animales sueltos.

Desde Policía Municipal se recuerda que el incumplimiento de lo dispuesto en la Ordenanza Municipal, puede acarrear sanciones económicas de hasta 300€.

MINTZAKIDE

Ikasturtea hasi berri dugun honetan, Mintzakide aurkeztu nahi dizuegu oraingoan. Euskaraz hitz egin nahi dutenei mintzatzeko aukerak ematen dizkien programa da Mintzakide. Duela urte batzuk sortu zen, eta, hemen Antsoainen zein Iruñerri osoan, jende asko elkartzen du taldetan astero. Mintzakide programa arduratzen da talde horiek eratzeko: 4-6 lagunekoak izaten dira, eta talde bakoitzean euskaraz erraz moldatzen den pertsona bat elkartzen da euskara maila hobetu nahi dutenekin.

Paseoan, kafetegian, kiroldegian... biltzen dira, irakaslerik gabe eta modu informalean. Hitz egin ahal izateko gutxieneko maila izatea da parte hartzeko baldintza bakarra (B1etik aurrera). Izen-ematea doakoa da eta irekia dago urriaren 22ra arte, www.irunerrikomintzakide.org helbidean edo Udal Euskara Zerbitzuan.

Bestalde, euskara dakitenak ere animatu nahi ditugu izena ematera. Zenbat eta gehiago izan, orduan eta talde gehiago osatuko ditugu.



MINTZAKIDE

Comienza el curso y en esta ocasión queremos hablaros de Mintzakide. Es un programa que ofrece oportunidades para practicar euskera. Se creó hace varios años, y reúne semanalmente a muchas personas en toda la cuenca y aquí en Ansoáin. Lo hacen en grupos que previamente ha formado Mintzakide: cuentan con 4-6 participantes y en cada grupo hay una persona que habla euskera con fluidez junto con otras que quieren mejorar su nivel. Quedan

para tomar un café, pasear, hacer deporte... Se trata de encuentros informales sin profesorado. El único requisito para participar es que se tenga algo de conocimiento para poder comunicarse (a partir de B1), y la inscripción es gratuita. El plazo está abierto hasta el 22 de octubre en www.irunerrikomintzakide.org o en el Servicio de Euskera municipal.

Por otro lado, animamos a las personas que hablan euskera con fluidez a que se apunten. Cuantas más seamos, más grupos formaremos.



HERRITARRENTZAKO INFORMAZIOA

Ohiko Osoko Bilkurak hilabete bakoitzeko azken asteazkenean egiten dira, 18:00etan, Udaleko osoko bilkuren aretoan.

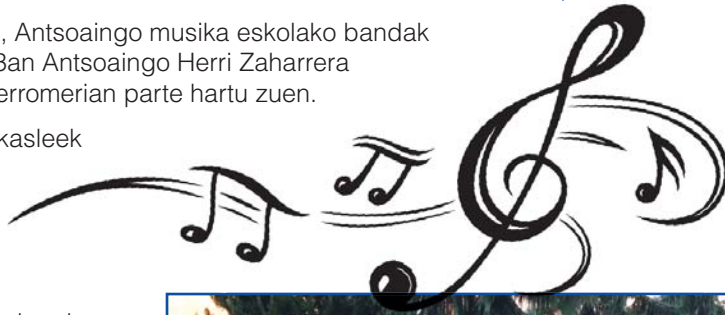
INFORMACIÓN A LA CIUDADANÍA

Las sesiones del Pleno Ordinario se celebran los últimos miércoles de mes, a las 18:00 horas, en el salón de plenos del Ayuntamiento.

ANTSOAINGO UDAL MUSIKA ESKOLA

Aurten ere, Antsoaingo musika eskolako bandak irailaren 23an Antsoaingo Herri Zaharrera egindako erromerian parte hartu zuen.

Eskolako ikasleek motoreak berotu zituzten ikasturtea hasi bezain pronto, eta kalejira polit eta alaia prestatu zuten ibilaldia girotzeko. Bukatzeko, merezitako txistor jate goxoa izan zuten. Aupa zuek!



ESCUELA DE MÚSICA MUNICIPAL DE ANSOÁIN

Un año más, la banda de la Escuela de Música de Ansoáin acompañó a vecinos y vecinas en la Romería al Pueblo Viejo que se celebró el 23 de septiembre.

El alumnado de la escuela calentó los motores nada más empezar el curso y preparó una bonita y alegre kalejira para amenizar el paseo. Y después como recompensa, una merecida txistorrada.

UDAKO IGERILEKUETAKO AISIALDIKO PROGRAMA

Bigarren urtez jarraian, udako aisialdi programa garatu da igerileku irekietan. Abonudunen eskaeretatik abiatu zen Udalak egin duen apustu hau, Udalak bultzatu

zuen prozesu parte-hartzaile baten bidez, hainbat ekarpen jaso zirenean, kirol instalazioak

eta udako igerilekuak hobetu ahal izateko. Beste behin ere, egitarauak hainbat motatako jarduerak eskaini ditu: aquagym, gymkhanak, uretako jolasak, xake tailerrak, festetako dantza tailerrak, Capoeira Caxeré eta kirol txapelketa batzuk. Jarduera horiek adin guztietako jendearendako izan dira, baina, nagusiki, haurrendako.

Halaber, abuztuaren 5ean, igerilekuaren eguna ospatu zen. Ospakizun horretan, puzgarriak eta txalupak izan ziren, pilota txapelketa, jaurtiketa libreen txapelketa, saskibalo jokoak, eta baita paella herrikoia, museko zein ping-pongeko txapelketak eta dantza ere.



PROGRAMACIÓN DE OCIO EN LAS PISCINAS DE VERANO

Por segundo año consecutivo se ha desarrollado una programación de ocio en las piscinas de verano. Esta apuesta municipal comenzó a realizarse a partir de una demanda de abonadas y abonados, realizada a través de un proceso participativo impulsado por el consistorio, para recoger aportaciones de posibles mejoras en las instalaciones deportivas y piscinas de verano.

Una vez más, la programación ha recogido la oferta de distintas actividades: Aquagym, gymkhanas, juegos en el agua, talleres de ajedrez, talleres de baile festivo, Capoeira Caxeré y varios campeonatos deportivos. Estas actividades han estado dirigidas a personas de todas las edades pero principalmente a niñas/os.

Así mismo, el 5 de agosto, se ha celebrado el día de la piscina. En este evento se pudo disfrutar de hinchables y barcas, torneo de Pelota y Campeonato de tiros libres y Juegos baloncesto, así como de la Paellada Popular, campeonato de mus y ping-pong y bailable.

GIZARTE GAIAK

Urriaren 4tik 22ra irekiko da Antsoaingo Udalak antolatzen dituen haurren ikastaroak, kirol jarduerak eta kultur jarduerak egiteko diru-laguntza eskatzeko epea.

17 urte arteko seme-alabak dituzten familietara bideratuak daude laguntzak, eta, adinaren baldintza betetzearekin batera, matrikula egina eduki behar da haurren kirol eskolan, haur eta gazteen igeriketa ikastaroetan (ikastaro osoa), gazteen kirol jardueretan edota euskal dantzetan.

Laguntza honek helburu du Antsoaingo adingabeei kirola eta kultura eskura jartzea, euren egoera ekonomikoa dena delakoa izanda ere. Familia unitatearen baliabide ekonomikoen arabera emanen dira laguntzak, eta jardueraren % 60 jasoko da gehienez, betiere pertsonako 75 euroko mugarekin.

Eskaerarekin batera, dokumentu hauek ekarri behar dira:

- Aurreko ekitaldiko errenta aitortpena (2016).
- Eskatzailearen nortasun agiriaren kopia (NAN, AIZ, pasaporte).

Eskaerak aurkezteko epea: urriaren 4tik 22ra, 08:30-14:30era.

Tokia: Antsoaingo Udaleko Erregistro Orokorra.

Oinarriak Udalean bertan ikus daitezke, edo Udalaren webgunean: www.antsoain.eus



ASUNTOS SOCIALES

Del 4 al 22 de octubre se abre el plazo para solicitar ayudas para cursos y actividades deportivas y culturales infantiles organizadas por el Ayuntamiento en 2017.

Las ayudas van dirigidas a familias con menores que hayan formalizado la inscripción en escuelas infantiles deportivas, cursos infantiles y juveniles de

natación (curso completo), actividades deportivas juveniles hasta 17 años y danzas vascas.

La finalidad es facilitar el acceso al deporte y la cultura a los menores de Ansoain independientemente de cual sea su situación económica. Las ayudas se concederán en función de los recursos económicos de la unidad familiar, con un tope del 60% del coste de la actividad y un máximo de 75€ por persona.

Documentación que se debe aportar junto con la solicitud:

- Declaración de la renta del ejercicio anterior (2016)
- Fotocopia del documento identificativo de la persona solicitante (DNI, NIE, pasaporte).

Plazo de presentación de solicitudes: 4 al 22 de octubre de 8:30 a 14:30 horas.

Lugar: Registro General del Ayuntamiento de Ansoain

Se pueden consultar las bases en el propio Ayuntamiento o en la web municipal www.ansoain.es

ZERBITZUAK UDALEKOTZEKO PROZESUAREN GARAPENA

Maiatzean hasi eta abuztuan bukatu ziren Sedena enpresak ematen zituen zerbitzuak udaleko bihurtu ahal izateko beharrezkoak ziren izapideak. Irailaren 16rako udalekotu ziren zerbitzu publiko horiek, eta, aurrerantzean, Udalak emanen ditu zuzenean.

Udalekotze honek nagusiki zerbitzu hauei eragin die: kirol instalazioetan ematen direnei, eszena gunekoei eta udaleko lokalen garbiketa lanetakoei.

Xede horretarako jarri zen abian Sociedad Pública Idakirolak, S.L, eta hori izan da zerbitzu horiek udaleko bihurtu ahal izateko erabili den tresna, eta baita bertako kudeatzailearen hautaketa prozesua garatzeko aukera eman duena ere. Jesús Arraiza Martínez izan da kudeatzaile postua eskuratu duen hautagaia. Bestalde, plantilla organikoan sartu dira garbiketa eta sarreren kontrol lanei dagozkien lanpostuak, eta horiek izan dira prozesu hau sendotzeko ardatz nagusiak.



DESARROLLO MUNICIPALIZACIÓN DE SERVICIOS

A lo largo de los meses de mayo a agosto se han realizado los diferentes trámites que han posibilitados que a partir del día 16 de septiembre los servicios públicos que venía prestando la empresa SEDENA, se presten desde el Ayuntamiento de manera directa.

Esta municipalización ha afectado principalmente a servicios que se prestan en las instalaciones deportivas y espacio escénico y a la limpieza de locales del Ayuntamiento.

La puesta en marcha de la Sociedad Pública Idakirolak, S.L., como ente instrumental del proceso de municipalización, el proceso de selección de su gerente, que ha finalizado con la selección en la persona de Jesús Arraiza Martínez y la incorporación en plantilla orgánica de los puestos de trabajo de limpieza y control de accesos de las instalaciones deportivas, han sido los principales ejes de consolidación de este proceso.

KIROL BONUA

Urritik aurrera eskainiko da helduei bideratuko zaien jardueren zerrenda, eta, aurren, Sociedad Pública Idakirolak, S.L izanen da antolatzailea.

Orain arte eskaini izan denarekin jarraituz, funtzionamendu sistemak aukera emanen du kirol jarduera zerrenda luze baten artekoak aukeratzeko: TRX, mantentze gimnasia, pilates, spinning, spinning virtual, boxmaster, zumba, total pump, hipopresiboak, yoga, insanity, gap eta kropp 3D.

ABONO DEPORTE

Desde este mes de octubre se ofrecerá la parrilla completa de actividades para adultos/as, organizada este año desde la Sociedad Pública Idakirolak, S.L..

El sistema de funcionamiento, continuando con lo que se venía ofreciendo, permitirá la posibilidad de elegir entre una amplia lista de actividades: TRX, gimnasia de mantenimiento, pilates, spinning, spinning virtual, boxmaster, zumba, total pump, hipopresivos, yoga, insanity, gap y kropp 3D.

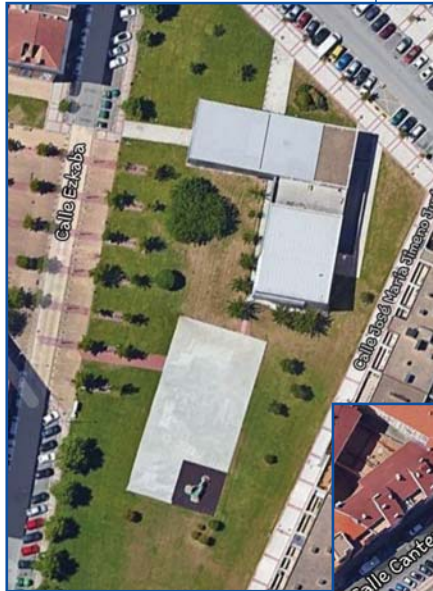
2017KO AURREKONTU PARTE-HARTZAILEEN GARAPENA

Aurreko Udalaren Informazio Aldizkarian iragarri bezala, bost proposamen jaso ziren aurtengo aurrekontu parte-hartzaileetan. Maiatzean eta ekainean egin ziren aurkeztutako proposamen horiei zegozkien azterketa teknikoak eta ekonomikoak, aukera guztien bideragarritasuna baloratzeko. Harrobi Gaztelekuaren ondoan dagoen pista saskibaloiko saskiak jartzea ekarriko du proposamenetako batek, eta, besteak, berriz, gutxi gorabehera zortzi autokarabanarendako gaua pasatzeko tokia eta zerbitzugunea, Harrobieta kalearen eta José María Jiménez Jurío kaleen arteko aparkalekuan.

Ikusirik proiektu horien kostua aurrekontu parte-hartzaileetara bideratutako 20.000 euroko kopurua baino txikiagoa dela, Parte-hartze Batzordeak onartzea erabaki zuen.

Lanen garapenerako, enpresa batzuek aurrekontua aurkeztuko dute, eta egokienari eta abantaila handienak dituenari esleipena eman ostean, bi proiektuen exekuzio lanak hasiko dira.

Lerro hauen bidez, eskerrak eman nahi dizkiegu proposamenak egin dituztenei, eta Antsoingo herritar guztiak animatu nahi ditugu, datozen aurrekontu parte-hartzaileetan proposamenak aurkezteko.



DESARROLLO DE LOS PRESUPUESTOS PARTICIPATIVOS 2017

Como ya anunciamos en el pasado Boletín Informativo Municipal, 5 han sido las propuestas recibidas para los presupuestos participativos de este año. Durante los meses de mayo y junio se ha realizado el estudio técnico y económico de las diferentes propuestas, valorándose la viabilidad de dos de las propuestas presentadas. Una de ellas supondrá la instalación de canastas de baloncesto en la pista ubicada junto al centro juvenil Harrobi y la otra, el desarrollo de un área de servicios y pernocta para alrededor de 8 autocaravanas, en el parking situado entre las calle Canteras y José María Jiménez Jurío.

Dado que el coste de estos dos proyectos es inferior a los 20.000 euros asignados para presupuestos participativos, la Comisión de Participación aprobó el llevar a cabo estas dos propuestas.

Para el desarrollo de las mismas, se presupuestará por diferentes empresas su realización, que una vez adjudicada a las ofertas más adecuadas y ventajosas, se comenzará la ejecución de los 2 proyectos.

Desde estas líneas, agradecer la participación de las personas que han realizado sus propuestas y animar a toda la ciudadanía de Ansoáin a participar en los próximos presupuestos participativos.

EZKABA IKASTETXE PUBLIKOAN

Gure ikasleek uda ederra pasa dute gurasoekin, aitona-amonekin eta lagunekin, herriko plazan jolasean, igerilekuan, hondartzan... Horren ondoren, ikasturtearen hasieran, irribarretsu sartu dira eskolan, lagunekin elkartzeko irrikaz baitzeuden; eta prest, eskolak eskainiko dizkien esperientzia eta ezagutza berriekin aberasteko.

Ikasle asko etorri dira. Horietako batzuk lehen urtea dute eskolan eta egokitzen ari dira orain, eta, beste zenbait, berriz, gurekin batera handitzen ari dira, bereziki azkeneko mailan dauden ikasleak. Zeinen azkar pasatzen den denbora eta zenbat ikasten ari garen elkarrekin! Jasotako heziketari eta egiten ari diren lanari esker, hemendik hilabete batzuetara harro ikusiko dugu bide berri bati ekiteko prest eta prestatuta daudela.

Bestalde, ikasturte hasiera honetan, aipamen berezia egin nahi dugu jubilatutako berri diren lau irakasleentzat, izan ere, lan handia eta aberasgarria egin dute gurean. Eskerrik asko eskolari eman diozuen guztiagatik!



COLEGIO PÚBLICO EZKABA

Nuestro alumnado ha pasado un magnífico verano con sus padres, madres, abuelos, abuelas y amistades, jugando en la plaza del pueblo,

en la piscina, la playa... Y ha llegado contento al inicio del curso, deseando ver a los y las compañeras, y listo para enriquecerse con las experiencias y los conocimientos que les ofrecerá su escuela.

Como todos los años, recibimos por primera vez a niños y niñas que se están adaptando, y, por otro lado, al alumnado que crece junto con todo el personal de la escuela. Y llegan también los y las chicas de último curso. ¡Es increíble la rapidez con la que pasa el tiempo y todo lo que estamos aprendiendo! Gracias a la educación que han recibido y a su esfuerzo personal, en unos meses veremos con orgullo que ese alumnado estará listo y preparado para una nueva andadura.

Y en este inicio de curso, queremos hacer una mención muy especial para las cuatro profesoras que se han jubinado y agradecerles todo lo que durante estos años han aportado a la escuela. Eskerrik asko!



DANTZAN IKASI NAHI AL DUZU? 18 URTE BAINO GEHIAGO AL DUZU? ¿TIENES MÁS DE 18 AÑOS? ¿QUIERES APRENDER A BAILAR?

¿Has observado que cada vez hay más gente, y no solo dantzaris, bailando músicas tradicionales? Ahora tienes una ocasión perfecta para aprender o practicar danzas de nuestro patrimonio cultural. ¡Anímate y ven a bailar con nosotr@s!

Ohartu zara gero eta jende gehiago euskal dantzak dantzatzen dabilela? Ez duzu zertan dantzaria izan behar, orain duzu aukera dantzak ikasi eta praktikatzeko. Anima zaitetz eta etorri gurekin dantza egitera!

Grupo de Danzas EGUZKI EKER Dantza Taldea: nagusia56@gmail.com • Tf. 658 509 946

PROYECCION · FILM-EMANALDIA

VIERNES 6 OSTIRALA

Teatro Ansoáin · 20:00 h. (50 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 20:00etan (50 minutu)

Todos los públicos - Jende guztiarentzat

ENTRADA LIBRE
SARRERA DOAN

ESCALADAS EN EL KARAKORUM

10º aniversario del Ezkaba Mendi Taldea.

Escaladas muy diferentes en el remoto Karakorum. Apertura de una nueva ruta en la mítica Torre sin Nombre. 15 días en pared para abrir la primera ruta de la inexplorada hasta entonces cara norte. Nueva ruta la Changui Tower y segunda ascensión a esta mole granítica del Karakorum. Escalada en estilo cápsula. Ascensión al K2(8611m) por el Espolón de los Abruzos. Un intento de apertura en el G2 por la vertiente china. Ascenso al G4 por su espolón N.O, nueva vía al Broad Peak Central y nueva vía en la Torre sur del Pajju Peak.

Director: MIKEL ZABALZA

ESCALADAS EN EL KARAKORUM

Ezkaba Mendi Taldearen 10. urtemuga

Oso eskalada ezberdinak urruneko Karakorum hartan. Ibilbide berria ireki da Izenik gabeko Dorre mitikoan. 15 egunez paretan, ordura arte esploratu gabe zegoen iparraldeko aurpegian lehen ibilbidea irekitzeko. Changui Tower ibilbide berria, eta bigarren igoera Karakorum granitozko mendi-puskara. Eskalada kapsula estiloan. Igoera K2-ra(8611m) Abruzoen Espolotik. G2 mendian irekitzeko saiakera, Txinako aldetik. Igoera G4-ra ipar-mendebaldeko espolotik, ibilbide berria Broad Peak Centralera eta bide berria Pajju Peakeko Hego Dorrera.

Zuzendaria: MIKEL ZABALZA

SALIDA MENSUAL · HILEAN BEHINGO IRTEERA

SÁBADO 14 LARUNBATA

Plaza Lapurbide · 12:00 h.
Lapurbide plaza · 12:00etan

Familiar - Familientzat



ANTSOAINEN KANTUZ

Antsoainen Kantuz desea ampliar el grupo. Por eso motivo invita a toda persona que quiera participar con el grupo. Los ensayos son los jueves a las 19:30 en el Centro Cívico de Ansoáin.

ANTSOAINEN KANTUZ

Antsoainen Kantuz jende bila dabil. Hori dela eta, taldea zabalik dago hartan parte hartu nahi duen jende guztiarentzat. Entseguak ostegunetan egiten dira, 19:30ean, Antsoaingo Gizarte Etxean.

TEATRO - ANTZERKIA

VIERNES 20 OSTIRALA

Teatro Ansoáin · 21:00 h. (80 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 21:00etan (80 minutu)

TDIFERENCIA (NAVARRA - NAFARROA)

Juvenil - Adulto · Gazte eta Helduentzat



VENTA ANTICIPADA
/ ALDEZ AURREKO
SALMENTA
8,00 €
VENTA EN
TAQUILLA /
SALMENTA
LEIHATILAN
10,00 €

"SALIR DE CUENTAS A LOS 50"

Una comedia muy loca, en la que seguro nos sentiremos identificados con más de un personaje en algún momento. De los 25 años en adelante es difícil que no hayas pasado por las preguntas de: ¿Y tú para cuándo...?

¿Para cuándo un novio o una novia, para cuándo vivir juntos o casaros, para cuándo el niño o la niña, para cuándo el segundo, para cuándo la vasectomía... para cuándo...? ¿Para cuando me dé la gana!

Nuestros protagonistas han decidido hacerlo cuando les ha dado la gana pero sus vecinos, amigos, familia, conocidos y desconocidos, tienen mucho que decir. Demasiado. ¿Sabes de que hablo, verdad? Una comedia para primerizos, para padres con familia numerosa, Dinkins, solteros, casados... Una comedia para todo el mundo.

"SALIR DE CUENTAS A LOS 50"

Komedia ero-ero eta dibertigarria da, eta ikusleei begiko egiten zaie pertsonaia bat baino gehiago, uneren batean. 25 urtetik gora, nori ez ote diote galdetu honelakorik: Zu... noizko? Noizko mutil-laguna edo neska-laguna? Noizko elkarrekin bizi edo ezkondu? Noizko ezkontza? Noizko haurra, noizko bigarrena, noizko basetomia..., noizko...? Gogoak ematen didanerako!

Gogoak ematen dienerako egitea erabaki dute gure protagonistek, baina auzokideek, familiak ezagunek eta ezezagunek zer esan handia dute. Handiegia. Badakizu zertaz ari naizen, ezta?

Hasi berriendako komedia da, familia ugariko gurasoentzat, Dinkinsentzat, ezkongabeentzat, ezkonduentzat.... Jende guztiarendako komedia bat.

SUBVENCIONA/DIRUEMAILEA:



DEL 16 AL 26 DE OCTUBRE
URRIAREN 16TIK 26RA

Espacio Cultural/Kulturgunea. Ctra. Ansoáin 4Bis
"Kulturgunea". Antsoain errepidetik 4Bis

NAVARRA-BULGARIA

Todos los públicos - Jende guztiarentzat



ENTRADA LIBRE
SARRERA DOAN

FUNDACION RODE

GARANTIZANDO EL DERECHO HUMANO AL AGUA EN POBLACIONES RURALES DE LA REGIÓN SUDOESTE DE COSTA DE MARFIL

El agua es fundamental para la vida y el desarrollo. El poblado de Roc (sudeste Costa de Marfil) no contaba con un adecuado acceso al agua, abasteciéndose de fuentes superficiales que afectaban su salud. Con el objetivo de mejorar la calidad de vida de sus habitantes, en 2016 se instaló un sistema de abastecimiento de agua que aprovecha la energía solar, y la población recibió formación para hacer buen uso del agua.

FUNDACION RODE

URA ESKURATZEKO GIZA ESKUBIDEA BERMATU NAHIAN BOLI KOSTAKO HEGOMENDEBALDEKO NEKAZARITZA HERRI TXIKIETAN

Ura funtsezkoa da bizitzarako eta garapenerako. Roc izeneko herrixkan (Boli Kostako hego-mendebaldea) ez zegoen ura behar bezala eskuratzetik, ura azaleko iturrietatik hartzen baitzuten, eta hori kaltegarria zen jendearentzat. Bizilagunen bizi-kalitatea hobetze aldera, 2016an, urez hornitzeko sistema bat ezarri zen, eguzki-energia baliatuta, eta jendeari ura ongi nola erabili erakutsi zitzaion.

De 17'10 a 19'20 los lunes, martes y jueves
De 17'00 a 21'20 los miércoles

17:10 - 19:20 astelehen, astearte eta ostegunetan
17:00 - 21:20 asteazkenetan

SÁBADO **21** LARUNBATA

Teatro Ansoáin · 19:00 h. (120 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 19:00etan (120 minutu)

NAVARRA-BULGARIA

Todos los públicos - Jende guztiarentzat



PRECIO / PREZIOA 5,00 €

FESTIVAL BENÉFICO ASOCIACION ROSA DE BULGARIA EN NAVARRA

Festival solidario para recaudar fondos a favor del niño de 7 años Bogidar Krustev. Ofreceremos una mirada colorida sobre la personalidad búlgara presentando vídeo sobre Bulgaria; y a continuación bailaremos y cantaremos por una sonrisa - a favor de la vida!

ROSA DE BULGARIA ELKARTEA NAFARROAN

Elkartasunezko jaialdi bat da, Bogidar Krustev 7 urteko haurrarendako dirua biltzeko. Bulgariako nortasunari buruzko begirada koloretsu bat eskainiko dugu, Bulgariaren inguruko bideo bat aurkeztuta; eta ondotik, irribarre baten alde eta biziaren alde abestu eta eginen dugu dantza!

CUENTA CUENTOS (en euskera) - IPUIN-KONTALARIA (euskaraz)

MIÉRCOLES **25** ASTEAZKENA

Biblioteca
Liburutegia

"PONTXA ETA PIRATAK" JAIONE URTASUN

ENTRADA LIBRE
SARRERA DOAN

17:30 De 3 a 5 años
18:15 De 6 a 12 años

17.30ean, 3 eta 5 urte bitartekoentzat
18.15ean, 6 eta 12 urte bitartekoentzat

TEATRO - ANTZERKIA

VIERNES **27** OSTIRALA

Teatro Ansoáin · 21:00 h. (70 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 21:00etan (70 minutu)

AMBIGU (NAVARRA - NAFARROA)

Juvenil - Adulto · Gazte eta Helduentzat



VENTA ANTICIPADA / ALDEZ
AURREKO SALMENTA 8,00 €
VENTA EN TAQUILLA /
SALMENTA LEIHATILAN
10,00 €

"GRATIX"

¿Alguna vez ha sentido que alguien le engañaba? ¿Le han timado? Le han ofrecido una ganga y al final no ha sido tal... entonces usted está en el sitio adecuado. Hoy va a poder sacar toda su rabia, recordar esos momentos y reírse de ello, libremente, junto a todos los que nos ha pasado lo mismo... una catarsis colectiva sin precedentes.

Timos, engaños, ofertas, nuevas ofertas y precios especiales en un disparatado espectáculo de humor, donde la risa le puede salir a un muy buen precio, que digo a precio de ganga porque aquí todo es GRATIX.

"GRATIX"

Inoiz sentitu al duzu engainatu dizutela? Iruzur egin al dizute? Pagotxa bat eskaini eta, azkenean, ez da halakorik izan...? Orduan, toki egokian zaude. Gaur, zure amorru guztia ateratzeko aukera izanen duzu, une horiez oroitzeko eta horretaz barre egiteko parada, askatasun osoz, gauza berbera gertatu zaigun guztiokin batera... inoizko katarsi kolektiborik handiena.

Iruzurrak, ziriak, engainuak, eskaintza berriak eta prezio bereziak umorezko ikuskizun eroan, eta irria oso prezio onean aterako zaizu, hau da, sekulako pagotxa izan daiteke zuretzat, hementxe dena MUSUTRUK baita.

Teatro Ansoáin · 19:30 h. (74 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 19:30ean (74 minutu)

Todos los públicos - Jende guztiarentzat



LEYUAD, UN VIAJE AL POZO DE LOS VERSOS

Limam Boisha, poeta saharai que vive en Madrid, confiesa que se ha quedado "seco del Sáhara", y viaja hasta el Sáhara Occidental, para recuperar la inspiración para sus versos.

Un viaje duro y largo, que con un plan como aquel, buscando la inspiración, el pozo de la poesía, no sería un viaje pesado por el desierto cruel, sería un viaje poético y emotivo.

En Leyuad les espera en su jaima el poeta Sidi Brahim, que les mostrará los milagros de un lugar único, y les adentrará en los mitos y secretos de los genios del desierto, aquellos "a los que no se puede nombrar".
Director: GONZALO MOURE TRENOR & BRAHIM CHAGAF & INÉS G. APARICIO

PRECIO / PREZIOA
3,00 €

LEYUAD, UN VIAJE AL POZO DE LOS VERSOS

Limam Boisha poeta sahararra da. Madrilen bizi da. Aitortu du "Saharaz idorra" gelditu dela, eta Mendebaldeko Sahararaino joan da bere bertsoetarako inspirazio-iturria berreskuratzeko. Bidaia gogor eta luzea, baina hura bezalako planarekin, inspirazio bila, poesiaren putzua, ez litzateke izanen basamortu latzean barnako bidaia astuna, bidaia poetikoa eta hunkigarria baizik.

Sidi Brahim poeta izaneren dute zain Leuyuaden; bere jaiman hartuko ditu, eta leku paregabearen sekretuak erakutsiko dizkie, basamortuko mito eta sekretuen atea irekita, "izendatu ez daitezkeen sekretuen atea", alegia. Zuzendaria: GONZALO MOURE TRENOR & BRAHIM CHAGAF & INÉS G. APARICIO

TEATRO INFANTIL - HAURRENTZAKO ANTZERKIA

Teatro Ansoáin · 18:00 h. (55 minutos)
Antsoaingo Antzokia · 18:00etan (55 minutu)

A partir de 3 años - 3 urtetik gorakoentzat



"ANA MONTAÑA Y EL REINO INVISIBLE"

ILUNA PRODUCCIONES EN COLABORACIÓN CON GERNA (GRUPO ENFERMEDADES RARAS DE NAVARRA)

Ana Montaña, discute con su padre. Un niño nuevo ha llegado al colegio. Se llama Samuel y tiene mucho morro porque todos están pendientes de él. Además hay días en los que dice que no se encuentra bien y todos se empeñan en ayudarlo. Le llevan la mochila, le sujetan la puerta, ihasta le quieren hacer una rampa para que salga del cole deslizándose "haciendo surf"! Ana sospecha que Samu oculta algo "raro" y se dedica a investigar. Un cuento que trata de dar color y calor a lo invisible.

"ANA MONTAÑA Y EL REINO INVISIBLE"

ILUNA PRODUCCIONES GERNArekin ELKARLANEAN (NAFARROAKO GAIXOTASUN ARRAROEN TALDEA)

Ana Montaña aitarekin ari da eztabaidan. Mutiko berri bat iritsi da eskolara. Samuel du izena eta azal lodia du benetan, denak berari begira dauzkalako. Gainera, egun batzuetan esaten du ez dagoela ongi, eta denak saiatzen dira berari laguntzen.

Motxila eramaten diote, atea eusten diote, eta aldapa bat ere egin nahi diote, eskolatik "surf eginez" atera dadin! Anari susmagarria iruditzen zaio, iruditzen zaio Samuk zer baitzikutatzen duela, eta ikerketan hasiko da. Horra ikusezinarri kolorea eta beroa ematen saiatzen den ipuin bat.

VENTA ANTICIPADA / ALDEZ AURREKO SALMENTA 4,50 €
VENTA EN TAQUILLA / SALMENTA LEIHATILAN 6,00 €

VENTA DE ENTRADAS SARREREN SALMENTA

TAQUILLA DEL TEATRO. Desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo ANTZOKIKO LEIHATILAN. Ikuskizunaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

TELEFONO 012 (Desde fuera de Navarra 948 012 012). Las entradas se recogen en la taquilla del teatro desde una hora y media antes del comienzo de cada espectáculo 012 TELEFONOAN (Nafarroatik kanpo 948 012 012). Sarrerak hartzen dira ikuskizun bakoitzaren hasiera baino ordu eta erdi lehenago hasita.

INTERNET · www.teatroansoain.es VENTA DE ENTRADAS. Con el justificante de compra por internet pasa directamente a la sala

INTERNET · www.teatroansoain.es SARREREN SALMENTA. Internet bidez egindako erosketaren egiaztagiria ekartzen baduzu, zuzenean aretora pasa zaitetz.